CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)
MUNICIPIO: Santa Cruz de la Serós
PROVINCIA: Huesca
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 1393; IMPH 65
N. INV: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Sillar
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 30,5 x 50,5
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 6
H. MAX. LETRA: 3,7
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Hic req(u)iescit d(om)n(u)s Fra(n)cisc/us de Raseto **abb(a)tis** isti(us) cenobi/i q(ui) construxit edifici(um) (et) palacium de **/ M(a)rt(e)s** et obbit ultimun diem **/ iulii** An(n)o a N(a)t(ivitate) D(omi)ni M CCC XC **/** IIII

Lectura dada por IMPH 65.
APARATO CRÍTICO:
abb(a)tis, abbas (Valenzuela)

M(a)rt(e)s, [---] (Valenzuela)

iulii , om. Valenzuela

TRADUCCIÓN:
Aquí descansa don Francisco de Raseto, abad de este cenobio, que construyó el edificio y palacio de Martes y murió el último día de julio de 1394.

Traducción dada por IMPH 65.
COMENTARIO:
El abad Francisco de Raseto murió en 1384, sucediéndole otro abad también llamado Francisco según Briz.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMPH 65.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción en piedra.

No conserva líneas de pautado. (Vega Martínez 2021-2022, núm. 446).

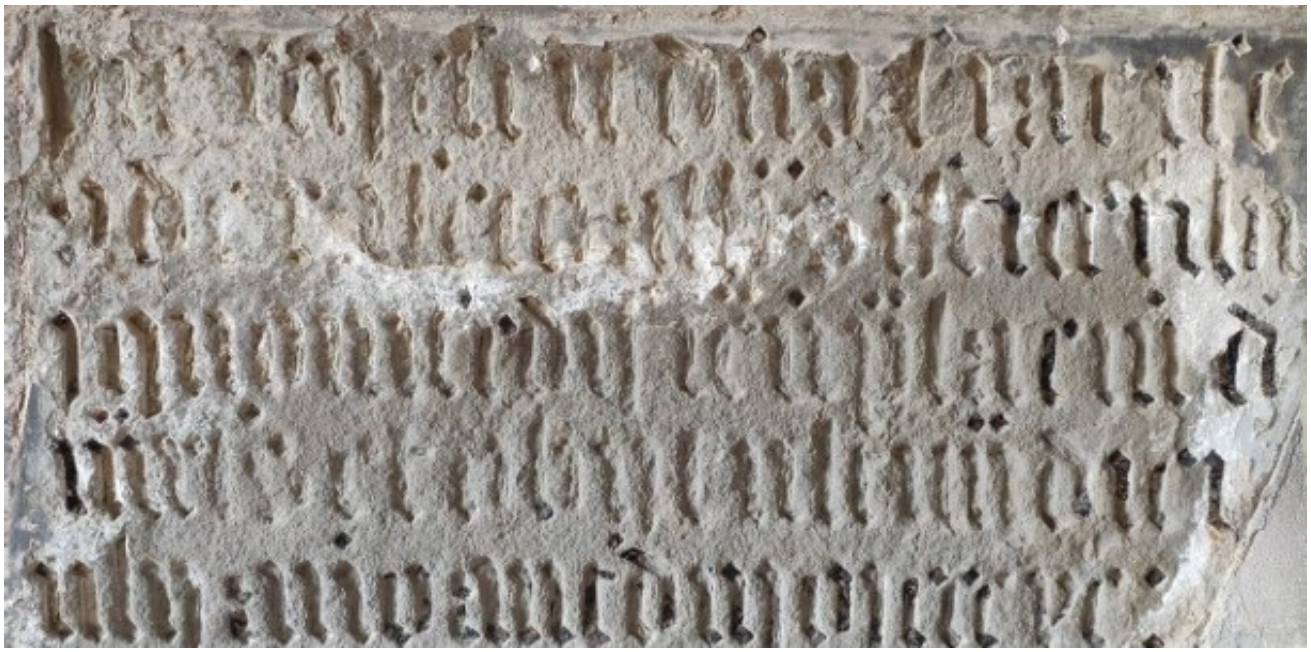
OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica minúscula de 3,7cm x 2,5cm. (Vega Martínez 2021-2022, núm. 446).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 31 de julio de 1394 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca), se encuentra en la capilla de San Victorián, muro norte.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 1393; IMPH 65; Vega Martínez, Daniel (2021-2022) Las inscripciones medievales de la provincia de Huesca: siglos VIII-XV. Tesis doctoral inédita. Universidad de León, núm. 446. Valenzuela Foved, Virgilio (1956) San Juan de la Peña, Leyenda, Historia, Arte. Guía del Visitante, Huesca, p. 62, nº 5. Arco y Garay, Ricardo del (1919) El Real monasterio de San Juan de la Peña, F. de las Heras, Jaca, p. 79. DEL ARCO, R., “El cronista Andrés de Uztarroz”, Boletín de la Real Academia de la Historia, nº 77 (1910), p. 267. QUADRADO, J. M., Recuerdos y bellezas de España, Zaragoza, 1844, p. 209. Briz Martínez, Juan (1620) Historia de la fundacion, y antiguedades de San Iuan de la Peña, y de los Reyes de Sobrarve, Aragon, y Nauarra, que dieron principio a su real casa y procuraron sus acrecentamientos, hasta que se uniô el Principado de Cataluña, con el Reyno de Aragon, Zaragoza, p. 862, nº 56.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES



Vega Martinez Lam.CLXXVII.1